

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

**Precios de suscripción:**

Melilla, un mes	1'25	Pta
Provincias, un trimestre	4'50	"
Número suelto	0'05	"

**Redacción y Administración:**

CALLE DE LA IGLESIA, NUM. 4.

**ANUNCIOS:**

**PRECIOS CONVENCIONALES**

Pago, anticipado

Este número ha sido confeccionado antes de las 24 del sábado

## Anuncio

Autorizada la Junta de Obras del Puerto de Melilla para ejecutar por administración la construcción del ferrocarril de las canteras al taller y dique, la Dirección Facultativa ha resuelto llevar á término las de explotación, fábrica y balastado, mediante destajos, cuyos importes parciales, según está prevenido, no podrán exceder de 5.000 pesetas. Los precios unitarios, que servirán de tipo á las proposiciones, así como los presupuestos parciales, pliegos de condiciones y planos, se hallan de manifiesto en estas oficinas calle de Santiago, núm. 5, piso 2.º, izquierda, donde podrán presentarse las ofertas por escrito, en pliego cerrado y dirigidas al Ingeniero Director, desde esta fecha al 15 del corriente de 10 á 12.

Melilla, 3 de Diciembre 1904.—El Ingeniero Director, Manuel Becerra.

## FELICITACIÓN

Mañana 4, celebra la festividad de su Santa Patrona el Cuerpo de Artillería y con tal motivo EL TELEGRAMA DEL RIF envia cariñosa felicitación al señor Coronel, Jefes y Oficiales de la Comandancia de esta plaza.

## Contrabando por las costas rifeñas

En más de una ocasión nos hemos ocupado de la frecuencia con que se efectúan alijos de armas por las costas rifeñas, indicando la necesidad y conveniencia de que los barcos de

guerra españoles recorrieran incesantemente la costa, si no para impedir los alijos, cosa que solo compete al Majzen, si para dar fé de la nacionalidad de los barcos contrabandistas.

Conviene aclarar tal extremo, porque más de una vez se ha culpado á los españoles de abastecer de armas á los rifeños, siendo así que los que efectuaron y efectúan los alijos, son súbditos franceses é ingleses, batiendo el record del contrabando de armas los célebres hermanos Tosso.

Moses Abecasis que denunció á la «Correspondencia de España» algunos contrabandos y con quien hablamos en reciente viaje á Gibraltar, nos escribe dándonos pormenores de nuevos contrabandos llevados á cabo por los referidos Tosso, y nos dice, con fecha 28: «Hoy se encuentran en Gibraltar bastantes rifeños comprando salitre y azufre que cargarán en el «San Magín Luisa» que se despachará para Alhucemas y Orán, descargando el contrabando detrás del cabo Tres Forcas.»

El día 6 estuvo aquí un señor alemán, dueño de una importante fábrica de Hamburgo y sostuvo una larga conferencia con los hermanos.

El día 9 salió para Hamburgo Francisco Tosso con el fin de adquirir una gran cantidad de armas que llevará á Lisboa y en esta capital flotará un barco despachándole para Orán; pero que como siempre las desembarcará en las costas vecinas á Alhucemas.

El 11 abandonó el puerto de Gibraltar el antedicho laúd «San Magín» para Alhucemas y Orán.

A este último punto no llegarán por no serle necesario.

Llevarán tabaco, algunos fusiles y varias cajas de cartuchos que desembarcarán en Bcoya y entrarán después en Alhucemas con el cargo de petróleo.

En otras consideraciones entra Abecasis sobre los referidos contrabandos, que los españoles, repetimos, no podemos impedir, por efectuarse fuera de nuestras aguas jurisdiccionales.

Ahora bien. ¿Es conveniente hoy que las naciones europeas tratan de intervenir en Marruecos, el que las kábilas se surtan de armas y municiones? Nosotros creemos que no, y opinamos, que Francia, España é Inglaterra de acuerdo con el Sultan, debían tomar á su cargo la vigilancia de las costas al objeto de impedir los alijos.

## REFORMAS EN MELILLA

Una de las más importantes que tiene en proyecto el Excmo Sr. Gobernador Militar de acuerdo con el General Presidente de la Junta de Arbitrios, es la construcción de un mercado en los barrios exteriores.

Los vecinos de esos populosos barrios, sufren molestias sin cuento, teniendo que venir á diario al mercado del Mantelote, que por otra parte resulta ya pequeño, para las necesidades de la población.

Esas molestias desaparecerán con la construcción del nuevo mercado, que se instalará en lugar próximo al tejár de Ingenieros.

El principal inconveniente con que tropiezan los que tratan de efectuar obras en el recinto de la plaza ó en los barrios exteriores es tener que someter el proyecto á un largo expediente, por considerarse zona polémica todo el territorio de este Gobierno militar.

No existiendo fortificaciones ni defensas de ninguna clase, desde las murallas á la primera línea de fuertes, no existe tampoco razón que abone la demarcación de esa zona polémica.

Segun nuestras noticias, entendiéndose así en elevadas esferas, trata de obtenerse del excelentísimo señor ministro de la Guerra, se considere en Melilla una sola zona polémica, que comprenda desde la primera línea de fuertes, á los límites del campo moro.

La rigidez de los reglamentos sobre zonas polémicas y su interpretación al pie de la letra para eludir responsabilidades, por parte de los llamados á autorizar las construcciones, constituyen un obstáculo, que anula toda iniciativa; un freno que retrasa á los capitales y una serie de molestias que desalienta á los más emprendedores.

Si el General Linares accede á tan justa demanda, si desaparece esta traba, deben enseguida los propietarios solicitar del Estado que venda la propiedad de los solares cedidos en usufructo, y con ello la propiedad, quedará de hecho consolidada y las construcciones urbanas adquirirán rápido desarrollo.



# Los franceses en Tánger

Cada día es mayor el número de franceses que afluyen á Tánger ganosos de sacar partido de las ventajas que acaban de obtener con el tratado franco-inglés-español.

La colonia francesa que solo se componía de 300 individuos, pasa hoy, seguramente de 1.000. La banca, que estaba representada por Le Comptoir National d'Escompte, lo está además por la Compagnie Algerienne, el Crédit Foncier y el Crédit Lyonnais, sucediendo otro tanto con las Compañías navieras, las cuales han aumentado también en representación y en servicios avellos y regulares de grandes vapores, que fomentan diariamente en grande escala el comercio entre Francia y Marruecos.

La misma ó parecida superioridad van consiguiendo los franceses en la adquisición de establecimientos de coloniales, cafés, almacenes de novedades y otras industrias, observándose igual progresión é incesantes aumentos en materias de artes y trabajos.

La diferencia que existe es, pues, muy grande entre la colonia española y la francesa. La española se compone en su inmensa mayoría de honrados obreros que difícilmente encuentran colocación por estar el capital y las grandes empresas en manos francesas, que, como es natural, protegen en todos los casos á sus nacionales.

La francesa lo van absorbiendo todo; siendo indispensable que España siga, análogo ejemplo para contrarrestar esas influencias extrañas, que en un día, quizás no lejano, pueden obligarnos por la ley de los hechos consumados á abdicar de todas nuestras legítimas aspiraciones en este país, donde tantos títulos ostentamos para figurar en primera línea, en la dirección de sus presentes y futuros destinos.

Todavía está España á tiempo para conjurar esos peligros, si su comercio, muy especialmente el de Cataluña se compenetrará de los frutos que puede conseguir en los mercados marroquíes, donde puede llenar el vacío que los dejó la pérdida de nuestro vasto imperio colonial.

## De Marruecos

Parece definitivamente acordado que en los primeros días del próximo Enero marcharán á la corte cherrifiana las Embajadas de Francia é Inglaterra.

Nuestro gobierno ha ordenado que el conde Marqués de la Ensenada y tres más de su clase se les hagan las reparaciones, á fin de que puedan prestar servicio de estación en las costas del Norte de Africa, con arreglo á lo estipulado en el convenio franco español.

Falta hacía que algunos barcos de guerra de la clase que se menciona, estuvieran constantemente recorriendo estas aguas, y á disposición de las autoridades, para todo evento.

En Cartagena se alistán los indicados buques, y para primero de año, prestarán servicio dos en Ceuta y dos en Melilla.

Escriben de Rabat que el kaid Omar Ben Isa, comisionado por el Sultán para reclutar contingentes destinados á la próxima expedición militar, ha marchado á Fez, al frente de cien ginetes.

Parte de las fuerzas reclutadas que acam-

pan en los contornos de Rabat, se niegan á seguir adelante, registrándose todos los días numerosas deserciones.

Dícese que Sidi Abdeselan El Tazzi, actualmente en Rabat, ha recibido una carta del Sultán en la ordena de continuar allí, hasta nuevas ordenes.

El premio que solía tener la moneda española sobre la bassania ó del país, y que venía siendo próximamente de 8 á 12 por 100, se ha aumentado en estos días hasta llegar al 21 y que se teme que los corredores lo eleven hasta el 25.

Previsión que el comercio tome cartas en el asunto y se constituya una especie de Bolsa, donde se dé su valor á cada moneda al curso del día.

# SANTA BÁRBARA

Cuando llega el 4 de Diciembre, todo el que ostenta ó ha ostentado bombas en el cuello, siente en su interior esa satisfacción y alegría del que se enorgullece con su profesión y ve en ella realizados sus ensueños juveniles.

Jóvenes y viejos, Jefes y Oficiales, unidos por el santo lazo del compañerismo, evocan en este día los hechos heroicos que inmortalizaron á tantos y tantos artilleros, recuerdan las glorias del Cuerpo, y gozan cantándolas por ser sus propias glorias.

También los artilleros veteranos, los que llevan algún tiempo de servicio, esperan impacientes este día y las fiestas que se celebran la víspera, fiestas en que el espíritu de Cuerpo se manifiesta de modo ostensible; ellos relatan al quinto las habidas el año anterior y predisponen su nimo, á fin de que muestren en las primeras que van á presenciar, la alegría que les produce pertenecer á un Cuerpo cuyo lema es unión y compañerismo.

Vienen á ser para el quinto las primeras fiestas de su Patrona, algo así como su bautismo, como su profesión de fé artillera, y las recuerda con alegría, porque pasadas deja de ser el recluta para entrar en la categoría del veterano.

Siguiendo tradicional costumbre hoy ha festejado la tropa la festividad de su Patrona.

Desde el toque de diana reinó animación desusada en las cuadras, patios y dormitorios del cuartel donde se alojan las Tropas de Artillería y por todas partes se escuchaba las canciones populares españolas cantadas al compás de bandurrias y guitarras.

Desde las ocho á las 12 y media se celebraron divertidos concursos de animales amaestrados, de retratos de mujeres hermosas y de dibujos.

A las catorce tuvo lugar una gran rifa de objetos, en la que resultaron premiados todos los individuos de la Comandancia.

Más tarde divertidas cucanas y por último una escogida audición fonográfica.

La comida que se sirvió á las tropas puede calificarse de banquete y en ella reinó alegría y fraternidad, vitoreando los soldados á sus jefes.

Merced consignarse que á pesar de las prudentes libertades que en tal día se conceden á los soldados, no tuvieron los jefes que imponer el más pequeño correctivo, lo que prueba la disciplina que como en los demás

cuerpos de la guarnición, reina en las tropas de Artillería.

El señor Coronel Ollero no pudo recoger las manifestaciones de cariño de sus subordinados por continuar delicado de salud.

Celebraremos que el digno jefe termine pronto de restablecerse.

Mañana domingo se celebrará á las nueve y media una misa rezada en el patio del cuartel á la que asistirá comisiones de los cuerpos y unidades de la plaza y el lunes á la misma hora y en el mismo lugar una misa de requiem.

Los jefes y oficiales no se reunirán este año como los anteriores en fraternal banquete, por efecto de la muerte del brillante teniente D José de Castro (q. e. p. d.), que falleció el pasado domingo.

Es una prueba de compañerismo que honra á los artilleros.

## Los reos de Don Benito

El Consejo de Estado, de acuerdo con lo informado por el fiscal del Supremo, la Sala de vacaciones del Tribunal y el negociado del ministerio de Gracia y Justicia, ha dado dictamen contrario al indulto de los asesinos de doña Catalina Barragán y su hija Inés Calderón.

El alto cuerpo consultivo alega en su informe la enormidad de los delitos, las circunstancias que en ellos concurren y el haber sido condenado cada uno de los reos á dos penas de muerte, como razones para no estimar procedente la conmutación en cadena perpetua á beneficio de Carlos García Paredes y Ramón Martín de Castejón.

## NOTICIAS

### A los suscriptores del Mantelete

Los señores suscriptores que habitan en este barrio, pueden é interin, durante la ausencia del repartidor, recoger EL TELEGRAMA en el establecimiento de D. José Paso, sito en la calle de Jardines, suplicándoles nos dispensen las molestias que por causas ajenas á nuestra voluntad les irrogamos.

### Mejoría

Efecto de las noticias que circulaban en Málaga un tanto alarmantes referente á la salud de nuestro amigo D. Pedro Fernandez, su hermano D. Serafin aprovechó la salida del primer correo, presentándose en esta una vez enterado del curso de la enfermedad regresó en el mismo correo, agradecido á la atención de los buenos amigos y satisfecho de lo bien asistido que quedó su hermano. Sinceramente celebramos la mejoría de nuestro amigo y colaborador.

### Junta general

Mañana domingo á las once, celebrará Junta General el Economato Militar, para la renovación de cargos de la Junta de Gobierno.

### El Sevilla

Mañana llegará el correo «Sevilla» marchando al mediodía á Chafarinas, desde cuyo punto regresará esta noche para zarpar á las nueve con rumbo á Málaga.



**Fallecimiento**

Ayer falleció la señora doña Josefa Lopez Molina, madre de los industriales de esta plaza Sres. Botella.  
Reciba la familia doliente nuestro pésame.

**AMA DE CRIA**

Para casa de los padres se ofrece una, con leche fresca.  
Informará Josefa Martin, barrio de Triana.

**PAN**

Elaborado con harinas de España, se vende en la acreditada panadería de don Antonio Muñoz Coré. En el Mercado en el puesto de Bernardo.

**Novedades**

La señora de Santa Cruz participa al público haber recibido diferentes géneros de París.  
Medina Sidonia, 1, bajo, derecha.

**Se vende**

á precios económicos, madera sobrante de una obra.  
Informarán en esta Redacción.

**TELEGRAMAS**

De nuestro corresponsal Sr. Almodovar (Prohibida la reproducción.)

**La cuestión March-Giranta**

Habiendo cesado en su destino el general March, se han reanudado las gestiones que practicaban los parientes del general y los del Sr. Girauta. No habiendo llegado estos á un acuerdo nombróse al general Beltrán de Lis árbitro para resolver las diferencias.

El general ha evacuado su cometido declarando improcedente el lance para el que no existían causas suficientes.

Como consecuencia del dictamen del árbitro, se ha redactado un acta, quedando solucionada la cuestión.

**Intransigencias de Linares**

Se insiste en afirmar que el general Linares tropieza con grandes resistencias para que el general Loño sea nombrado Jefe del Estado Mayor General.

Para dicho cargo suena la candidatura del general Polavieja que mantienen elevadas personalidades.

**Consejillo**

Se dice que en el Consejo, celebrado ayer en Palacio el Sr. Maura trató de convencer al general Linares para que modificara la propuesta de altos cargos militares. El ministro de la Guerra contestó, que mantenía en todas sus partes la propuesta y que antes de modificarla se hallaba dispuesto á presentar la dimisión.

El Presidente del Consejo parece que contestó al general Linares: «Es-

tá bien, por ahora no se hable más del asunto.»

**Maura desmintiendo á Linares**

El Presidente del Consejo ha hecho determinadas manifestaciones en contraposición con otras que se atribuyen al ministro de la Guerra.

**Reclamación del Japón**

Tokio.—El Gobierno del Mikado no ha quedado satisfecho de las explicaciones dadas por el Gobierno español sobre el abastecimiento de los barcos rusos que anclaron en Vigo.

Según parece el Gobierno japonés presentará al español una nueva nota.

**Cambios**

Paris vista . . . . . 35'85 francos  
Londres . . . . . 34'10 libras

**Casa asaltada.—Secuestro frustrado.—Asesinatos.**

Madrid 3, á las 9'30.

Tánger.—Ayer tarde varios kabileños de Beni-Nescar asaltaron la casa del corresponsal del importante periódico inglés «The Times», situada á una legua de la población.

Los asaltantes intentaban secuestrar y robar al periodista inglés, pero no pudieron lograr sus propósitos, porque se defendió en unión de los criados.

La alarma que el hecho produjo fué grande, acudiendo poco después algunas fuerzas imperiales que perseguieron á los bandidos.

Desde una de las casas de europeos, situadas cerca de la playa, un moro efectuó un disparo contra otro musulmán que pasaba por aquel sitio, dejándole muerto en el acto.

Un hermano del muerto disparó su revólver contra el asesino matándole.

En la contienda tomaron parte otros moros, produciéndose con ello gran tumulto.

La inseguridad en Tánger es grande á pesar de la nueva organización de la policía.

**La guerra ruso-japonesa**

**Complot contra el Zar**

La policía moscovita ha descubierto un nuevo complot que contra el emperador tramaban los adversarios de las ideas liberales.

Según parece las nuevas disposiciones del Czar han disgustado mucho á los elementos retrógrados de la Corte y estos son los organizadores del complot.

Se han practicado numerosas detenciones entre ellas las de algunos influyentes dignatarios.

**En Puerto Arturo**

**Salida de los sitiados**

Tokio.—Los sitiados en Puerto Arturo han efectuado una salida con el fin de recuperar la importante colina que perdieron los pasados dias.

Después de varias horas de empeñado combate, fueron rechazados los rusos con grandes pérdidas.

Los japoneses refuerzan la posición que es muy importante, por dominarse desde ella gran parte de la plaza.

**VARIETADES**

La Emperatriz heredera de la China, ha comenzado una campaña contra las coletas de sus súbditos.

Por reciente decreto ha dispuesto que desde la primera luna del año próximo (4 de Febrero de 1905) todos los mandarines, jefes y oficiales del ejército imperial, se despojen de la trenza.

Supónese que el pueblo por su parte, imitará á los mandarines y soldados, aunque no se le exija.

Un decreto análogo está reclamando el pueblo español para que lo libre de coletas, de tufos y de coronillas.

¡Pescar con la ayuda del teléfono!  
¿Habeis por casualidad, visto ni oído cosa más rara? Pues un alemán, ha solicitado patente de invención para esta nueva aplicación del telefono.

El periódico de donde tomamos la noticia dice que sumergiendo en el agua un aparato telefónico acompañado de un detonador cuando pasa un grupo de peces, la agitación de las aguas es percibida por el pescador por medio de los receptores. El pescador hace funcionar el detonador, y los peces muertos por la descarga... suben á la superficie del agua.

¡Lo gracioso fuera que despues de esto, se quedaran abajo!

Para tener el cutis limpio y lustroso, conviene comer ajos á todo pasto.

¡Puff!  
Estamos en camino de transmitir el beso por telefono.

**La Imperial**

ZAPATERIA

DE

Saturnino Navas

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

Tambien se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados. SAN MIGUEL 20 y Tunes de plaza de Arma.



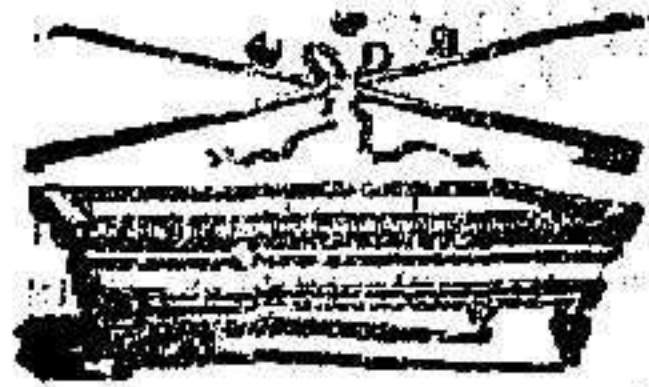
## José Bara

Venta de legumbres y frutas, transportadas de España, cual los compradores podrán apreciar. Calidad inmejorable, precios económicos. Todos los días y a cualquier hora en la Plaza de Abastos, junto al estanco. Sin competidor en esta Plaza.

## TERESA SOTO

VENTA Y COMPRA DE MUEBLES

Carretera del Polígono núm. 12



Gran fábrica

DE

Mesas de billar

De la Vda. e Hijas

ALEJO AMORÓS de Barcelona

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en esta plaza.

## Mil pesetas

al que presente Cápsulas de Sandalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia.

## Pianos

Se venden al contado y á plazos, de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

## Banco Vitalicio de España

SEGUROS VIDA Y ACCIDENTES

GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL..... 15.000.000'00 pts.

RESERVAS..... 14.780.951'84

Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 31 de Diciembre de 1901

Por seguros vida... 263.174.715'98 pts. | 855.401.616'85

Id. id. accidentes... 86.227.103

Pagado á los asegurados hasta igual fecha, pesetas 21.602.891'99

Agente general en Melilla y Menores de Africa: D. Emilio Mármol.

## Miguel Meliveo

Cirujano Dentista

Unico con título de esta clase en esta Plaza

Servicio á domicilio

(avisos. Jardines, 78.—RELOJERIA)

## Economato Militar de Melilla

Precios de los últimos géneros llegados

		Pesetas
Queso Roquefort.	kilo	4'00
» Gruyere.	»	3'35
» Port-Salud.	»	4'00
» de bola.	»	2'25
» superior.	»	2'90
» de cerdo (chicharrones)	»	2'50
Bacalao.	»	1'10
Bonito en escabeche.	»	2'75
»	lata	1'05
Langosta inglesa.	»	2'60
Salchichón de Milan.	kilo	3'00
Longaniza y chorizos estilo Montañés.	»	4'50
Morcilla, estilo Montañés.	»	3'00
Chorizos en manteca.	»	4'00
Morcilla en rama y en manteca.	»	2'70
Pasas en leche escogidas.	»	1'50
Higos verdes, serete una arroba.	»	5'00
» pequeño.	»	0'85
Ciruelas pasas.	kilo	1'00
Carne de membrillo.	»	1'40
Almendras.	»	2'75
Dulces ingleses.	tarro	1'80
Vino Macharnudo de Gonzalez Byass.	botella	4'25
Whiskey de la Montaña Vernon.	»	5'25
» Viejo de Wailey.	»	4'75
Cocktail del Leon de Oro.	»	4'00
Champagne, Carta roja.	»	3'50
» Carta plata.	»	4'00
» Carta blanca.	»	4'50
» Crémant du Roi.	»	5'50
Cerveza alemana.	»	0'80

## El Escudo

FÁBRICA DE LICORES Y REFRESCOS

DE

MANUEL R. MARZAL

Barrio del Carmen

SERVICIO ITALO SPAGNOLO

## COMPANIA DE NAVEGACION



Esta importante compañía ha establecido un servicio regular de vapores entre Melilla y las costas de Argelia, occidental de Marruecos, España Portugal é Italia.

Los magníficos vapores «Castellaccio», «Alemania», «Helvetia» é «Hispania» tocan semanalmente en Melilla.

Para informes, dirigirse á su representante en esta Plaza, SRS. BERRAQUET y C<sup>mp</sup>.

Se alquila el piso principal de la casa llamada de Cabo en el Paseo de Hernandez. Las llaves en la portería. Informará su administrador D. Diego Vega, General Margallo, 13.

## La "Móda,"

ZAPATERIA

DE

Miguel Alcaraz

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.

Venta de curtidos y taller de corte aparados

JARDINES 70

## OBRADOR DE CALZADO

DE LA

Vinda de Ramirez y Hermano

Se confecciona, toda clase de calzado á la medida para señoras, caballeros y niños á precios económicos.

Calle San Miguel, 23

## Colección de tratados

ENTRE

España y Marruecos

Según anunciamos, hemos puesto á la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif. . . . . 1'50

Para los no suscriptores. . . . . 2'00

## Almoneda de muebles

Barrio del Buen Acuerdo, calle de Isabel la Católica, núm. 18.

## ROM LA LUCIE



SELECTO SIN RIVAL

MARCA REGISTRADA